

## 何西阿书

<sup>1</sup> 乌西雅、约坦、亚哈斯和希西迦做犹大王，约阿施的儿子耶罗波安做以色列王期间，耶和華将祂的话传给备利的儿子何西阿。

### 何西阿娶妻生子

<sup>2</sup> 耶和華首次传话给何西阿时，对他说：“你去娶一个妓女为妻，和她生养儿女，因为这片土地上的人极其淫乱，背弃了耶和華。”

<sup>3</sup> 于是，何西阿娶了滴拉音的女儿歌蜜为妻，她怀孕为他生了一个儿子。

<sup>4</sup> 耶和華对何西阿说：“给他取名叫耶斯列<sup>\*</sup>，因为再过不久，我就要因耶户家在耶斯列的屠杀而惩罚他们，消灭以色列国。”

<sup>5</sup> 那时，我要在耶斯列平原折断以色列的弓。”

<sup>6</sup> 后来，歌蜜又怀孕生了一个女儿。耶和華对何西阿说：“给她取名叫罗·路哈玛<sup>†</sup>，因为我将不再怜悯以色列家，不再赦免他们的罪。”

<sup>7</sup> 但我要怜悯犹大家，使他们依靠他们的上帝耶和華得到拯救，而不是依靠战弓、刀剑、马匹、骑兵和战争。”

<sup>8</sup> 罗·路哈玛断奶后，歌蜜又怀孕生了一个儿子。

<sup>9</sup> 耶和華说：“给他取名叫罗·阿米<sup>‡</sup>，因为以色列人不再是我的子民，我也不再是他们的上帝。”

### 以色列的复兴

---

<sup>\*</sup> **1:4** “耶斯列”意思是“上帝撒种”。此处指上帝要像撒种一样驱散以色列人，但在**1:11**指。

<sup>†</sup> **1:6** “罗·路哈玛”意思是“不蒙怜悯”。

<sup>‡</sup> **1:9**

“罗·阿米”意思是“不是我的子民”。

10 “然而，以色列的人数必像海沙一样量不尽、数不完。从前我在什么地方对他们说‘你们不是我的子民’，将来也要在那里对他们说‘你们是永活上帝的儿女’。

11 那时，犹太人和以色列人将被聚集在一起，为自己选立一位首领，从流亡之地返回故乡。耶斯列的日子将是伟大的日子。

## 2

1 “你们要称你们的弟兄为阿米<sup>\*</sup>，要称你们的姊妹为路哈玛<sup>†</sup>。

### 对不贞之妇的控诉

2 “你们去跟你们的母亲理论吧！

因为她不再是我的妻子，

我也不再是她的丈夫。

叫她别再出卖色相，

别再露出乳间的淫态。

3 不然，我要剥光她的衣服，  
使她像初生之时一样赤身露体；

我要使她像沙漠，如旱地，  
干渴而死。

4 我也不怜悯她的儿女，  
因为他们都是娼妓所生的儿女。

5 他们的母亲淫乱放荡，  
怀他们的人行为可耻，  
她竟说，‘我要跟随我的情人，  
他们给我食物和水、羊毛和麻布、油和酒。’

6 因此，我要用荆棘围堵她的道，  
筑墙阻断她的去路。

7 她要追随情人，却追不上；  
寻找情人，却找不到。

<sup>\*</sup> 2:1 “阿米”意思是“我的子民”。

<sup>†</sup> 2:1

“路哈玛”意思是“得蒙怜悯”。

于是，她说，‘我倒不如回到丈夫身边，  
我从前的光景比现在还好。’

8 她不知道是我给她五谷、新酒和油，  
又赐给她大量金银，  
她却用这些供奉巴力。

9 因此，到了收割和酿酒的季节，  
我要收走我的五谷和新酒，  
夺回我给她遮体的羊毛和麻布。

10 我要当着她情人的面揭露她的淫荡，  
无人能从我手中把她救出去。

11 我要终止她一切的欢庆，  
终止她的节日、朔日<sup>‡</sup>、安息日及其他节期。

12 她说她的葡萄树和无花果树是情人给她的嫖资，  
我要摧毁它们，  
使它们变为荒林，  
被野兽吞吃。

13 我要惩罚她，  
因为她在节日向巴力烧香。  
那时她戴耳环佩首饰，  
追逐她的情人，把我忘记。  
这是耶和華说的。

### 对不贞之妇的爱

14 “然而，我要引导她，  
领她到旷野，  
柔声安慰她。

15 我要把葡萄园再赐给她，  
使灾祸之谷<sup>§</sup>成为希望之门。  
她要在那里欢唱，如在妙龄之时，  
如从埃及出来之日。”

<sup>‡</sup> 2:11

“朔日”即每月初一。

§ 2:15

“灾祸之谷”希伯来文是“亚割谷”，“亚割”意思是“灾祸”。参见约书亚记第七章。

16 耶和華說：

“那時，你要稱我為丈夫，  
不再稱我為主<sup>\*</sup>。

17 我要從你口中除掉巴力的名字，  
再也不讓你提起它們。

18 那時，我要跟田間的走獸、空中的飛鳥及地上的爬  
蟲立約。

我要從地上折弓斷劍，廢止戰事，  
使你安居樂業。

19 我要聘你永远做我的妻，  
以仁義、正直、慈愛、憐憫聘你為妻。

20 我要以信實聘你為妻，  
這樣你必認識耶和華。”

21 耶和華說：

“那時，我要應允，  
我要應允天的祈求，  
天要應允地的祈求，

22 地要應允五穀、新酒和油的祈求，  
五穀、新酒和油要應允耶斯列的祈求。

23 我要把你栽種在這片土地上，歸我所有。  
我要憐憫那不蒙憐憫的人，  
對那不是我子民的人說，‘你是我的子民。’  
他們也要對我說，‘你是我的上帝。’”

### 3

#### 何西阿贖回不貞之妻

1 耶和華對我說：“你要再去愛那個另有新歡的淫婦，像耶和華愛以色列人一樣愛她。儘管以色列人祭拜其他神明，喜愛葡萄餅，耶和華仍然愛他們。”

2 於是，我用三兩銀子和二百公斤大麥贖回她，

<sup>\*</sup> 2:16 此處的“主人”希伯來文是“巴力”。“巴力”意思是“主人或丈夫”，也是迦南人神明的

3 对她说：“你要和我住许多日子。这期间不可行淫，不可亲近别的男人，我也不与你同房。”

4 以色列人也要有许多日子没有君王和首领，没有祭祀和神柱，也没有以弗得和家庭神像。

5 之后，以色列人将回心转意，寻求他们的上帝耶和華，归向他们的君王大卫。在末后的日子，他们将怀着敬畏的心归向耶和華，领受祂的恩惠。

## 4

### 耶和華指控以色列

1 以色列人啊，

你们要听耶和華的话。

祂指控住在这片土地上的居民，说：

“这片土地上的人不忠不信，毫无良善，不认识上帝。

2 他们赌咒、撒谎、凶杀、偷窃、通奸，为所欲为，血案累累。

3 所以，这片土地要哀鸣，所有的居民都要消亡，田间的野兽、空中的飞鸟、水里的鱼类也要灭绝。”

4 耶和華说：

“谁都不要指控别人，谁都不要责备别人，因为我要指控你们这些祭司。

5 你们白天黑夜都要跌倒，先知也要跟你们一起跌倒，所以我要毁灭你们的母亲。

6 我的子民因无知而遭灭。因为你们拒绝认识我，我也要拒绝让你们做我的祭司；因为你们忘记你们上帝的律法，

我也要忘记你们的儿女。

7 你们祭司越增多，  
所犯的罪也越多，  
所以我要使你们的尊荣变为羞耻。

8 你们祭司食用我子民的赎罪祭，  
满心希望他们犯罪。

9 将来，我的子民如何，  
你们祭司也如何。  
我要照你们的所作所为惩罚你们、报应你们，

10 使你们吃却不得饱足，  
行淫却不得后代\*。

因为你们背弃耶和華，

11 沉溺酒色，丧失心智。

12 “我的子民祈求木头，  
随从木杖的指引。  
淫乱的心使他们走入歧途，  
他们不忠不贞，背弃他们的上帝。

13 他们在山顶和高岗上的橡树、  
杨树和栗树下献祭烧香，  
因为树荫怡人。

“所以，你们的女儿淫乱，  
你们的儿媳通奸。

14 但我不会因此而惩罚她们，  
因为你们也与娼妓苟合，  
与庙妓一起献祭。  
无知的民族必走向灭亡。

15 “虽然以色列如同妓女，对我不忠，  
但不要使犹太犯罪。

---

\* 4:10 “行淫却不得后代”此处的意思是指责以色列人祭拜迦南人掌管生育的神明。他们以

不要到吉甲去，  
不要到伯·亚文<sup>†</sup>去，  
不要凭永活的耶和华起誓。

<sup>16</sup> 以色列桀骜不驯，  
如同桀骜不驯的母牛。  
耶和华怎能牧养他们，  
如同在草场上牧养羊羔呢？

<sup>17</sup> 以法莲<sup>‡</sup>与偶像为伍，  
任由他吧！

<sup>18</sup> 他们酒足兴尽之后，  
便不住地行淫；  
他们的首领恋慕羞耻之事。

<sup>19</sup> 风要把他们卷走，  
他们必因所献的祭而蒙羞。

## 5

### 对以色列和犹大的审判

<sup>1</sup> “祭司啊，要听！  
以色列家啊，要留心听！  
王室啊，要侧耳听！  
这是对你们的审判，  
因为你们像设在米斯巴的圈套，  
像铺在他泊山的网罗。

<sup>2</sup> 你们这些叛逆之徒大肆杀戮，  
我要责罚你们所有人。

<sup>3</sup> 我对以法莲一清二楚，以色列瞒不过我。  
以法莲做了妓女，以色列被玷污了。”

<sup>4</sup> 他们的恶行阻挠他们归向自己的上帝，

<sup>†</sup> 4:15 “伯·亚文”意思是“罪恶之家”，在此指伯特利。“伯特利”意思是“上帝之家”，但当时

<sup>‡</sup> 4:17 “以法莲”为北国以色列最大的支派，圣经中有时用来代指北国以色列。本卷书中下

因为淫乱之灵占据了他们的心，  
以致他们不认识耶和華。

5 以色列被自己的傲慢指控，  
以色列和以法蓮要跌倒在自己的罪中，  
猶大也要一同跌倒。

6 他們牽着牛羊去尋求耶和華，  
却尋不到，  
因為祂已離他們而去。

7 他們對耶和華不忠，  
所生的是私生子，  
他們和他們的田地必在朔日被吞噬。

8 耶和華說：  
“要在基比亞吹角，  
在拉瑪鳴號，  
在伯·亞文吶喊，

便雅憫啊，敵人就在你身後！

9 以法蓮啊，你要在受懲罰的日子淪為廢墟！  
我要在以色列各支派中宣告將來必要發生的事！

10 猶大的首領如同擅移地界的人，  
侵吞以色列的領土，  
我要將烈怒如洪水般傾瀉在他們身上。

11 以法蓮因甘願追隨偶像而受欺壓，  
被審判壓碎。

12 我要使以法蓮像蟲蛀的衣服，  
使猶大家像朽爛的木头。

13 “以法蓮見自己患病，  
猶大見自己有傷，  
以法蓮便向強大的亞述王\*求救。

---

\* 5:13 “強大的亞述王”或譯為“耶雷布王”，同10:6。

亚述王却不能医治你们，  
也无法为你们疗伤。

**14** 我要像狮子一样对待以法莲，  
如猛狮一样对待犹大，  
将他们撕碎、拖走，  
无人能营救他们。

**15** 我要返回我的居所，  
直到他们知罪来寻求我。  
在苦难的日子里，  
他们必恳切地寻求我。”

## 6

### 以色列和犹大不思悔改

**1** “来吧，我们归向耶和華！  
祂撕裂我们，也必医治我们；  
祂打伤我们，也必为我们包扎。

**2** 过两天，祂必复兴我们；  
第三天，祂必使我们站立起来，  
我们好在祂面前存活。

**3** 让我们认识耶和華，  
竭力认识耶和華！  
祂如曙光一样必然出现，  
祂必像甘霖一样临到我们，  
又如滋润大地的春雨。”

**4** 耶和華说：  
“以法莲啊，我该怎样待你呢？

犹大啊，我该怎样待你呢？  
你们对我的爱像晨雾，  
如转瞬即逝的朝露。

**5** 所以，我借先知砍碎你们，  
用我的话杀戮你们，  
我的审判必如光临到你们。

6 我要的是怜悯，而非祭物；

我喜爱人认识我，胜于燔祭。

7 可是，你们却如亚当一样背约，  
以诡诈待我。

8 基列是罪恶之城，  
到处血迹斑斑。

9 祭司如同埋伏的强盗一样结伙打劫，  
在通往示剑的路上行凶作恶。

10 我在以色列家看见了可怕之事，  
以法莲不忠不贞，玷污了自己。

11 “犹大啊，当我使我被掳的子民返乡时，  
你必得到我给你定的下场\*。

## 7

1 当我要医治以色列的时候，  
以法莲的罪就显露出来，  
撒玛利亚\*的恶就暴露出来。

他们行事诡诈；  
盗贼进屋偷窃，强盗外出抢劫。

2 他们没有想到我记得他们的所有恶行。  
如今他们的罪恶环绕他们，  
都暴露在我面前。

3 他们以罪恶取悦君王，  
以谎言讨好首领。

4 他们都是通奸之徒†，  
就像燃烧的火炉，  
从揉面到面团发起，  
烤饼的人不用挑旺炉火。

---

\* 6:11 “你必得到我给你定的下场”希伯来文是“我已经为你定下收割的时间”。

\* 7:1 “撒玛利亚”为北国以色列的首都，此处代指以色列。本卷书中下同。

† 7:4 “通奸之徒”此处指以色列人背弃耶和华，祭拜偶像。

5 君王宴乐的时候，  
首领们醉酒成病，  
君王也与轻慢上帝的人联手。  
6 他们的心如火炉，酝酿着阴谋。  
他们的怒气整夜冒烟，  
早晨爆发出熊熊烈焰。  
7 他们都像炙热的火炉，  
吞灭他们的首领。  
他们的君王都倒地而亡，  
没有一个向我求救。

8 “以法莲与外族人混杂，  
就像没有翻过的饼<sup>‡</sup>。  
9 外族人耗尽了她的力量，  
他却茫然不知。  
他头发斑白，  
却浑然不觉。  
10 以色列人被自己的傲慢指控，  
他们却不归向他们的上帝耶和华，  
也不去寻求祂。  
11 以法莲像鸽子一样愚蠢无知，  
他们向埃及求救，又投奔亚述。  
12 他们去的时候，  
我要张网网住他们，  
我要像打落飞鸟一样打落他们。  
我要按他们的恶行<sup>§</sup>惩罚他们。  
13 他们有祸了，  
因为他们背弃我！  
他们要被毁灭了，  
因为他们背叛我！  
我要救赎他们，

<sup>‡</sup> 7:8 “没有翻过的饼”指一面烤焦一面生的饼，不能食用，意义见下节。

<sup>§</sup> 7:12 “他们的恶行”希伯来文是“他们的会众所听到的”。

他们却向我撒谎。

14 他们没有真心呼求我，  
只是在床上哭号。

他们为求五谷和新酒而割伤自己，  
却背弃了我。

15 我训练他们，使他们臂膀强壮，  
他们却阴谋作恶抗拒我。

16 他们回转，却不肯转向至高者，  
他们就像无用的弓。  
他们的首领要因出言狂妄而丧身刀下，  
在埃及成为人们的笑柄。

## 8

### 耶和华指责以色列人拜偶像

1 “吹响号角警告众人吧！  
敌人要如鹰扑向耶和华的家，  
因为百姓背弃我的约，  
违背我的律法。

2 他们要向我呼求，  
‘我们的上帝啊，  
我们以色列人认识你。’

3 以色列已经弃绝良善，  
所以敌人要追赶他。

4 他们拥立君王，未经我的同意；  
选立首领，没有让我知道。  
他们用金银为自己制造偶像，自取灭亡。

5 我鄙弃撒玛利亚人所拜的牛犊，  
我要向他们发怒，  
他们到什么时候才能洁身自守呢？

6 这牛犊是以色列的工匠造的，并不是上帝。  
撒玛利亚的牛犊必被砸得粉碎。

7 他们种的是风，  
收的是暴风。

他们的庄稼长不出穗子，  
产不出面粉。  
就是有收成，  
也要被外族人吃掉。

<sup>8</sup> 以色列被吞灭了，

他在列国之中，  
就像无用的器皿。

<sup>9</sup> 他们投奔亚述，  
就像孤独漂泊的野驴。

以法莲收买情人。

<sup>10</sup> 尽管他们在各国贿赂盟友，  
如今我要把他们聚集起来审判。  
他们必因君王和首领的欺压而日渐衰微。

<sup>11</sup> “以法莲增建许多除罪的祭坛，  
这些祭坛却成为他的犯罪之处。

<sup>12</sup> 我为他写下千万条的律法，  
他却视若无睹。

<sup>13</sup> 他们献给我祭牲，并吃祭肉，  
但不蒙耶和华的悦纳。  
我必记住他们的罪恶，  
追讨他们的罪债，  
使他们回到埃及。

<sup>14</sup> 以色列忘记了他的创造主，  
建造许多宫殿；  
犹大兴建许多坚城。  
但我要降火烧毁他们的城邑和堡垒。”

## 9

何西阿宣布对以色列的惩罚

<sup>1</sup> 以色列啊，  
不要欢喜快乐，  
不要像外族人那样欢喜快乐！

因为你对你的上帝不忠不贞，  
喜爱在各麦场上接受嫖资。

<sup>2</sup> 麦场上的谷物和榨酒池的酒将不够养活你们，  
新酒也必断绝。

<sup>3</sup> 你们将不能再住在耶和華的土地上。

以法莲要返回埃及，  
在亚述吃不洁之物。

<sup>4</sup> 你们将不能再献奠祭给耶和華，  
你们的祭牲也不蒙悦纳。

这些祭物如居丧之人的食物，  
吃的人都被玷污。

你们的食物只能供自己吃，  
不能带进耶和華的殿。

<sup>5</sup> 在节日，在耶和華所定的节期里，  
你们要做什么呢？

<sup>6</sup> 即使你们逃脱毁灭之灾，  
埃及人也要把你们聚集起来，  
在摩弗埋葬你们。

你们的珍贵银器要散落在荆棘中，  
你们的帐篷中要长满蒺藜。

<sup>7</sup> 以色列人受惩罚的日子近了，  
遭报应的时候到了！

你们必知道。

因为你们罪恶深重，充满憎恨，  
先知被当成傻瓜，  
被灵感动的人被视为疯子。

<sup>8</sup> 先知为了上帝做以法莲的守望者，  
可是他走的路上布满网罗，  
在他上帝的家里遭人憎恨。

<sup>9</sup> 你们败坏至极，  
恰如从前在基比亚的日子。  
耶和華必记住你们的罪恶，  
追讨你们的罪债。

10 耶和華說：

“昔日我見以色列時，  
像在荒野看見葡萄；  
看見你們的祖先時，  
像在无花果樹上見初熟的果子。  
但他們却祭拜巴力·毗珥，  
把自己獻給可耻的偶像，  
變得像他們所愛的偶像一樣可憎。

11 以法蓮人的榮耀要如鳥飛逝，  
你們將不能受孕，  
不能懷胎，  
也不能生育。

12 你們縱然把孩子養大，  
我也要奪去他們的性命，一個也不留。  
我撇棄你們的時候，  
你們就有禍了！

13 我見以法蓮栽種在草原上，美如泰爾，  
以法蓮却要把兒女交給屠殺者。”

14 耶和華啊，求你給他們——  
你要給他們什麼呢？  
求你使他們子宮流產，乳房干癟。

15 耶和華說：

“因他們在吉甲的一切惡行，  
我已憎惡他們。  
因他們的惡行，  
我要將他們逐出我的家，  
不再愛他們，  
他們的首領都是悖逆之人。

16 以法蓮要被擊打，  
他們的根將枯干，  
再也不能結果。

就算他们能生儿育女，  
我也要杀死他们心爱的孩子。”

17 我的上帝必弃绝他们，  
因为他们不听从祂。  
他们必在列国中流离飘泊。

## 10

1 以色列是茂盛的葡萄树，硕果累累。

可是，他结果越多，  
建造的祭坛就越多；  
土地出产越丰富，  
他就把神柱装饰得越美丽。

2 他们心怀诡诈，必受惩罚。  
耶和華要拆毀他们的祭坛，  
打碎他们的神柱。

3 那时他们会说：  
“我们没有君王，  
因为我们不敬畏耶和華。  
君王能为我们做什么呢？”

4 他们说虚话，起假誓，立空盟，  
因此不法之事滋长，  
犹如田间犁沟中蔓延的毒草。

5 撒玛利亚的居民要因伯·亚文的牛犊偶像而惊恐；  
祭拜它的人要哀伤，  
供奉它的祭司要痛哭，  
因为它的荣耀将离开他们。

6 它要被带到亚述去，  
作为贡物献给强大的亚述王。  
以法莲因此而受人嘲笑，  
以色列因自己的偶像而蒙羞。

7 撒玛利亚和它的君王要被毁灭，

像漂浮在水面上的枯枝一样消逝。

**8** 以色列犯罪之地——亚文\*的丘坛要被拆毁。

他们的祭坛上要长满荆棘和蒺藜。

他们要向高山说：“遮盖我们吧！”

对小丘说：“倒在我们身上吧！”

**9** 耶和華說：

“以色列人啊，从基比亚的日子以来，

你们一直不断地犯罪，从未改变。

难道战祸没有临到基比亚的邪恶之辈吗？

**10** 我要按自己的心意惩罚你们。

列国要联合攻击你们，

惩罚你们的双重罪恶。

**11** 以法莲本是驯服的母牛犊，喜欢打谷，

现在我要把轭套在它肥美的颈项上。

我要驾驭以法莲，

犹大必耕田，

雅各†必耙地。”

**12** 你们要为自己种植公义，

就能收获慈爱。

现在是寻求耶和華的时候，

你们要犁开刚硬的心田，

等祂来使公义如雨浇灌你们。

**13** 可是，你们种的是邪恶，

收的是不义，

吃的是谎言的果实。

因为你们倚靠自己的力量，

仰仗众多的勇士。

---

\* **10:8** “亚文”指伯·亚文，伯·亚文的意思见本卷书4:15节注脚。

† **10:11** “雅各”在旧约中常与“以色列”互换使用，有时指以色列人的先祖雅各，有时指以

14 因此，战争的喧嚣将从你们中间传出，你们的一切堡垒将被摧毁，恰如沙勒幔在战争之日摧毁伯·亚比勒，将城中的母子一同摔死。

15 伯特利<sup>‡</sup>啊，你罪大恶极，必遭遇同样的下场。那日来临时，以色列的王将被彻底消灭。

## 11

### 耶和华对以色列的爱

1 耶和华说：

“以色列年幼时，我就爱他，视他为儿子，把他从埃及召出来。

2 可是，我越召唤他们，他们就跑得越远，给巴力献祭，向偶像烧香。

3 是我教以法莲学步，张开双臂抱他们，他们却不知道是我医治他们。

4 我用慈绳爱索牵引他们，解开他们所负的重轭，弯腰喂养他们。

5 “他们要返回埃及，亚述要统治他们，因为他们不肯归向我。

6 刀剑之灾要临到他们的城邑，毁坏他们的城门，将他们吞噬，因为他们倚仗自己的计谋。

7 我的子民执意离我而去，他们虽然求告至高的我，我也不会救援他们。

8 以法莲啊，我怎能舍弃你？

---

<sup>‡</sup> 10:15 “伯特利”此处代指以色列人。

以色列啊，我怎能弃绝你？  
我怎能使你的下场如押玛？  
我怎能对待你如对待洗扁？  
我的心意改变，我满怀怜爱。

<sup>9</sup> 我不再发烈怒，  
也不再毁灭以法莲。

因为我是上帝，不是世人，  
是住在你们中间的圣者，  
我必不带着烈怒来临。

<sup>10</sup> “以色列子民必跟随耶和華，  
祂要像狮子一样吼叫。  
祂吼叫的时候，  
他们要战战兢兢地从西方来。

<sup>11</sup> 他们必战战兢兢前来，  
就像从埃及赶来的鸟儿，  
像从亚述飞来的鸽子。  
我要带他们返回家园。  
这是耶和華说的。”

### 对以色列和犹大的指控

<sup>12</sup> 以法莲用谎话包围我，  
以色列家用诡诈环绕我；  
犹大依然背离圣洁、信实的上帝\*。

## 12

<sup>1</sup> “以法莲以风为食，  
整天追逐东风，  
虚谎和暴力日益增多；  
他跟亚述结盟，

---

\* **11:12** “犹大依然背离圣洁、信实的上帝”或译为“犹大却与上帝同行，忠于圣者”。

向埃及进贡橄榄油。”

2 耶和华指控犹大；  
祂要按雅各所行的惩罚他，  
照雅各所做的报应他。  
3 雅各在母胎之中曾抓住哥哥的脚跟，  
壮年之时曾跟上帝角力。  
4 他跟天使角力得胜，  
向天使哭求福分。  
他在伯特利遇见祂，  
在那里与祂说话，  
5 祂就是万军之上帝耶和华，  
耶和华是祂的名。  
6 所以，你们要归向你们的上帝，  
持守仁爱和公义，常常等候祂。

7 以法莲是个奸商，  
手里拿着骗人的秤，喜欢压榨人。  
8 以法莲说：“我发财了，  
我依靠自己致富。  
没有人能从我的劳碌中找出过错和罪恶。”

9 耶和华说：  
“从你们出埃及以来，  
我就是你们的上帝耶和华。  
我要使你们再次住在帐篷里，  
就像从前守节期时一样。  
10 我曾对先知讲话，赐给他们许多异象，  
借他们用比喻警告你们。”

11 基列人充满罪恶，终必灭亡。  
他们在吉甲用公牛献祭，  
他们的祭坛像田间犁沟里的石堆。

12 雅各曾逃往亚兰，  
以色列在那里为娶妻而服侍人，  
为得到妻子而替人牧羊。  
13 耶和华借着先知带领以色列离开埃及，  
也借着先知保护他。  
14 但以法莲却极大地触怒耶和华，  
所以他的主要让他血债血还，  
以羞辱还羞辱。

## 13

### 对以色列的最后审判

1 以法莲支派在以色列地位崇高，  
他们一开口，人都恐惧颤抖。  
但他们却祭拜巴力，以致犯罪而亡。  
2 如今他们作恶日甚，  
为自己铸造神像，  
用银子精工制作偶像，  
但这统统不过是匠人之作。  
人们议论他们说：  
“那些献祭的人竟亲吻牛犊偶像！”  
3 他们像晨雾，如转瞬即逝的朝露，  
像麦场上飞旋而去的糠秕，  
又像窗口冒出的轻烟。

4 耶和华说：  
“自从你们离开埃及以来，  
我就是你们的上帝耶和华。  
除我以外，你们不可有别的神明；  
在我以外，你们也没有别的救主。  
5 我曾在干旱的旷野照顾你们，  
6 但你们得到喂养，便得饱足。  
你们饱足以后，就心高气傲，忘记了我。

7 因此，我要像狮子攻击你们，  
如豹子潜伏在路旁；

8 我要像一头失了幼崽的母熊冲向你们，  
撕裂你们的胸膛；  
我要像母狮吞噬你们，  
像凶猛的野兽撕碎你们。

9 “以色列啊，你要灭亡了，  
因为你抵挡我，抵挡你的帮助者。

10 你曾求我为你设立君王和首领，  
现在拯救你的君王在哪里呢？  
在各城管理你的首领在哪里呢？

11 我在愤怒中赐给你君王，  
也在愤怒中废黜他们。

12 “以法莲的过犯已被记录在册，  
他的罪恶已被储存在库。

13 临产的阵痛要临到他，  
但他是毫无智慧的孩子，  
分娩之时却不离开母腹。

14 我要解救他们脱离阴间的权势吗？  
我要救赎他们脱离死亡吗？

死亡啊，你的灾殃在哪里？

阴间啊，你的毁灭在哪里？

我必不施怜悯。

15 尽管以法莲在众弟兄中最强盛，  
从耶和华而来的东风要从沙漠刮来，  
使清泉枯竭，水井干涸。

他储藏的一切珍宝都要被掳去。

16 撒玛利亚人背叛了他们的上帝，  
要担当自己的罪过。

他们将丧身刀下，  
他们的孩子要被摔死，

孕妇要被剖腹。”

## 14

### 悔改带来祝福

1 以色列啊，

你被自己的罪恶绊倒了，  
归向你的上帝耶和华吧！

2 你要归向耶和华，

向祂忏悔说：

“求你赦免我们一切的罪，  
施恩悦纳我们，  
好叫我们以赞美为祭献给你！”

3 亚述不能救我们，

我们不再依靠战马，  
也不再称自己所造的神像为我们的上帝。  
因为孤儿在你那里才能得到怜悯。”

4 耶和华说：

“我要医治他们的叛道，  
心甘情愿地爱他们，  
因为我的怒气已经转离他们。”

5 我要像甘露一样滋润以色列，

使他绽放如百合花，  
扎根如黎巴嫩的香柏树。

6 他要长出嫩枝，

他要像橄榄树一样荣美，  
如黎巴嫩的香柏树一般芳香。

7 他要归回，住在我的荫下。

他要茂盛如五谷，  
荣美如葡萄树，  
声名远扬如黎巴嫩的美酒。

8 “以法莲啊，我与偶像有何关系？

我应允你的祷告，看顾你。  
我像一棵青翠的松树，  
你的果实都来自于我。”

<sup>9</sup> 让那些智者明白这一切，  
让那些明哲了解这一切。  
因为耶和華的道是正道，  
义人要行走在上面，  
罪人却在上面跌倒。

**Biblica® 圣经当代译本开放资源**  
**Chinese, Mandarin: Biblica® 圣经当代译本开放资源**  
**Open Contemporary Bible, simplified scrip**

copyright © 1979,2005,2007,2011,2022 Biblica, Inc.

Language: 中文 (Mandarin Chinese)

Dialect: Simplified

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

-----

**Creative Commons License**

本《圣经/新约/音频》或“作品”是按照知识共享协议-同样分享4.0国际许可证 (CC BY-SA) 提供的。许可证详情，请访问<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0>，或发邮件到 Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica”是国际圣经协会注册的商标。若使用Biblica®商标，必须先获得国际圣经协会的书面许可。只要保持内容不变，包括“Biblica®”商标，就可以获准拷贝和分发本作品。改变或翻译本作品将产生衍生作品，生产方需要删除Biblica®商标。若出版衍生作品，则必须在可查阅的地方，如网站列出修改内容。也必须提供原作品的来源：原作品属于国际圣经协会，“在[www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)可以免费使用。”

无论是保持本作品原貌，还是创造了衍生作品，必须在作品书名页或版权页写上如下版权声明：

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trade-mark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

必须同意按照同样的许可证 (CC BY-SA) 和规则提供您的衍生作品。

如果想通知国际圣经协会有关您对本作品的翻译，请通过<https://open.bible/#feedback>联系我们。

-----  
This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](https://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® 圣经当代译本™开放资源

版权所有©1979, 2005, 2007, 2011, 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Chinese Contemporary Bible™ (Simplified Script)

Copyright © 1979, 2005, 2007, 2011, 2022 by Biblica, Inc.

“Biblica”是国际圣经协会在美国专利和商标局注册的商标。获得授权使用。

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

**“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Apr 2025 from source files dated 1 May 2025

0d100532-c751-5ca3-b071-92f241909012